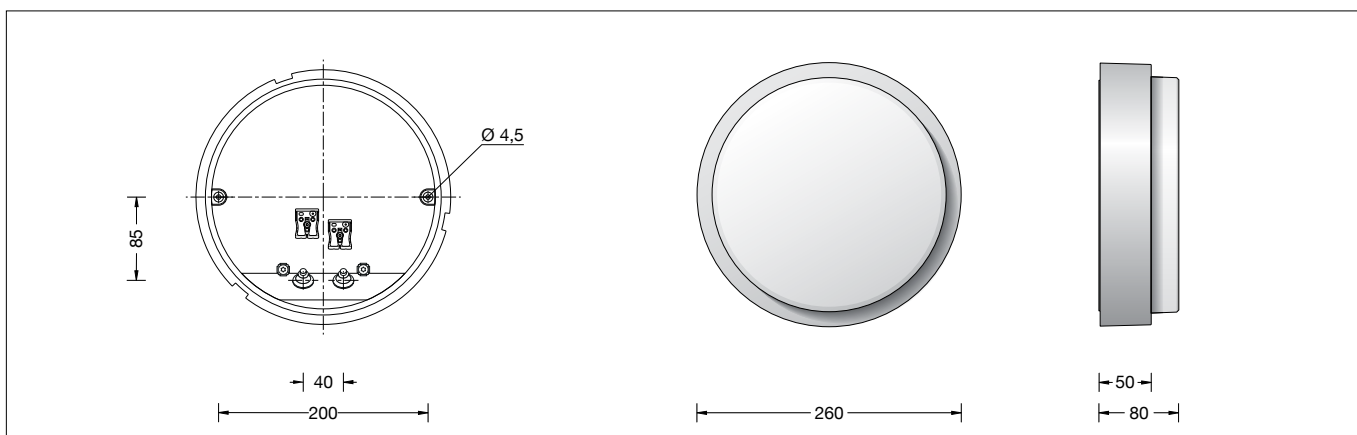


**BEGA****50 537.1**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich  
 Ceiling and wall luminaire for indoor use  
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte mit hoher Schutzart für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben.  
 Eine Leuchte aus Aluminiumdruckguss und Kristallglas.



**Application**

LED ceiling and wall luminaire · indoor luminaire with high protection class for a variety of lighting tasks.  
 A luminaire made of die cast aluminium and crystal glass.



**Utilisation**

Plafonnier et applique LED · luminaire d'intérieur avec un degré de protection élevé pour de nombreuses applications d'éclairage.  
 Un luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et verre clair.



**Produktbeschreibung**

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss, Oberfläche Einbrennlackierung weiß  
 Kristallglas, innen weiß  
 Silikonichtung  
 2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  4,5 mm  
 Abstand 200 mm  
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5 mm max. 5 x 1,5<sup>□</sup>  
 Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
 Schutzleiteranschluss  
 Anschlussklemme für digitale Steuerung  
 LED-Netzteil  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 DALI steuerbar  
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
 Schutzklasse I  
 Schutzart IP 65  
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 2,9 kg

**Product description**

Aluminium alloy housing, finish white enamel  
 Crystal glass, inside white  
 Silicone gasket  
 2 mounting holes  $\varnothing$  4.5 mm  
 Distance apart 200 mm  
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to  $\varnothing$  10,5 mm max. 5 x 1.5<sup>□</sup>  
 Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
 Earth conductor connection  
 Connecting terminal for digital control  
 LED power supply unit  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 DALI controllable  
 A basic isolation exists between power cable and control line  
 Safety class I  
 Protection class IP 65  
 Dust-tight and protection against water jets  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
 Weight: 2.9 kg

**Description du produit**

Armature en fonderie d'al., finition laque cuite au four couleur blanche  
 Verre clair, intérieur blanc  
 Joint silicone  
 2 trous de fixation  $\varnothing$  4,5 mm  
 Entraxe 200 mm  
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm max. 5 x 1,5<sup>□</sup>  
 Bornier 2,5<sup>□</sup>  
 Raccordement à la terre  
 Bornier pour gestion numérique  
 Bloc d'alimentation LED  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 Contrôlable DALI  
 Une isolation existe d'origine entre le réseau et les câbles de commande  
 Classe de protection I  
 Degré de protection IP 65  
 Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
 Poids: 2,9 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
 Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.  
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
 Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety indices**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.  
 Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
 The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.  
 If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.  
 L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
 Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
 Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	15,1 W
Leuchten-Anschlussleistung	18 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Lebensdauerkriterien	50000 h/L <sub>70</sub>

### 50 537.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0381/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2470 lm
Leuchten-Lichtstrom*	1460 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	81,1 lm/W

### 50 537.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0381/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2615 lm
Leuchten-Lichtstrom*	1505 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	83,6 lm/W

\* vorläufige Daten

## Lamp

Module connected wattage	15.1 W
Luminaire connected wattage	18 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Service life criteria	50000 h/L <sub>70</sub>

### 50 537.1 K3

Module designation	LED-0381/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2470 lm
Luminaire luminous flux*	1460 lm
Luminaire luminous efficiency*	81,1 lm/W

### 50 537.1 K4

Module designation	LED-0381/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2615 lm
Luminaire luminous flux*	1505 lm
Luminaire luminous efficiency*	83,6 lm/W

\* preliminary data

## Lampe

Puissance raccordée du module	15,1 W
Puissance raccordée du luminaire	18 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50000 h/L <sub>70</sub>

### 50 537.1 K3

Marquage des modules	LED-0381/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2470 lm
Flux lumineux du luminaire*	1460 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	81,1 lm/W

### 50 537.1 K4

Marquage des modules	LED-0381/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2615 lm
Flux lumineux du luminaire*	1505 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	83,6 lm/W

\* données provisoires

## Montage

Leuchtengehäuse linksherum bis zum Anschlag drehen. Leuchtengehäuse und Glas vom Leuchtenunterteil abheben.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

LED-Modul demontieren.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

LED-Modul montieren.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Leuchtengehäuse mit Glas auf das Leuchtenunterteil setzen und rechtsherum bis zum Anschlag drehen.

## Installation

Remove luminaire housing with glass from luminaire base by turning it counter-clockwise.

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Disassemble LED module.

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing.

Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Be sure to use the gasket rings supplied.

Make the earth conductor connection and the electrical connection.

For digital control please use the connecting terminal DA, DA.

In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

Assemble LED module.

Make sure that gasket is positioned correctly.

Place luminaire housing with glass onto the luminaire base and turn it clockwise as far as it will go.

## Installation

Dévisser complètement l'anneau en le tournant vers la gauche. Enlever l'anneau et le verre de la partie inférieure du luminaire.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Démonter le module LED.

Introduire le câble d'alimentation dans la partie inférieure du luminaire par l'entrée de câble.

Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser impérativement les joints fournis.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Installer le module à LED.

Veiller au bon emplacement du joint.

Poser le boîtier du luminaire avec le verre sur la partie inférieure du luminaire et tourner vers la droite jusqu'au blocage.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

## Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux.

Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 865 11R G
LED-Netzteil	DEV-0147/500
LED-Modul 3000 K	LED-0381/930
LED-Modul 4000 K	LED-0381/940
Dichtung	83 001 382

## Spares

Spare glass	11 002 865 11R G
LED power supply unit	DEV-0147/500
LED module 3000 K	LED-0381/930
LED module 4000 K	LED-0381/940
Gasket	83 001 382

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 865 11R G
Bloc d'alimentation LED	DEV-0147/500
Module LED 3000 K	LED-0381/930
Module LED 4000 K	LED-0381/940
Joint	83 001 382